

白話
解

六朝文繫



大達圖書供應社刊行



中華民國二十四年十一月出版

白話六朝文絜

句解者 江 蔭 香

出版者 大達圖書供應社

發行者 周 健 人

發行所 大達圖書供應社

上海河南路
一三七號

分發行所全國各大書坊

洋裝一冊定價七角

序

以今日盛唱文學革命之際。而猶埋首於齊梁文學。不其迂乎。雖然。文學者。一國國命之所繫也。故亡人國者。必先亡其文學。文學亡而國亦隨之。故保存文學。卽所以保存國家。吾嘗見今之所謂大學高材生矣。以鄙視文學之故。竟有一普通之便條而不能書者。卽勉爲之。亦佶屈聱牙。辭不能達其意。國學如是。則縱有其他高深之學問。亦將無從發表。至今中學以上課本。又多仍取諸外籍。卽國人不善文學之證。蓋文字不工。不特無從著述。更翻譯而無從也。是不可勝浩嘆耶。六朝文絮。富麗豐腴。言情言景。無不各盡其妙。其骨格雖似較西漢爲薄。而其工巧則遠過之。殘膏剩馥。皆足以沾溉後人。且巧而不纖。華而能潔。思想玄而吐辭雋。神韻幽而性情真。諷之誦之。不覺悠然神往。嫋嫋餘音。繞梁三日。古人所謂齒頰留芳者。洵非虛語也。彼善學者固足似其神。卽不善學者。亦可救枯澀鄙陋之病。暮春三月。

江南艸長。是何等風韻。春艸碧色。春水綠波。是何等幽秀。一寸二寸之魚。
三竿兩竿之竹。是何等自然。南都石黛。北地燕脂。是何等香豔。輕扇初
開。長眉始畫。是何等綺麗。洞庭始波。木葉微脫。是何等情景。白楊早落。
塞艸前衰。是何等淒惋。霜碎春紅。霜凋夏綠。是何等悲楚。舉茲一巵。
足概其餘。誠國學荒落者之饋貧糧也。清季海昌許櫟編輯是書。名曰六朝文
絮。選精擷華。汰弱留強。誠無字不麗。無句不香。後之人因此而進其文思
者。正不知其幾。近歲朱君鈞更用白話爲註。凡難解之處。悉以淺顯之詞句
釋之。誠研求國學者之唯一津梁也。其沾溉於學子。足以立懦起衰者。正非
淺也。書旣成。囑余爲之序。因弁言如右。

中華民國二十四年十月日桐蔭軒主

六朝文絜目次

卷一

賦

蕪城賦	一
月賦	四
采蓮賦	六
蕩婦秋思賦	七
恨賦	八
別賦	一〇
麗人賦	一四
小園賦	一五
春賦	一九
鏡賦	二一
鐙賦	二三
對燭賦	二四

卷二

詔

敕條制禁奢靡詔	二六
---------	----

舉賢詔	二六
-----	----

與太子論彭城王詔	二七
----------	----

禁浮華詔	二八
------	----

敕

與臧義教	二八
------	----

爲武帝與謝朓敕	二九
---------	----

令

與湘東王論王規令	三〇
----------	----

答羣下勸進初令	三一
---------	----

教

建平王聘隱逸教	三二
---------	----

永嘉郡教	三三
------	----

策問

六朝文絮 目次

永明九年策秀才文·····	三四
天監三年策秀才文·····	三五

表

爲宋公至洛陽謁五陵表·····	三六
爲蕭拜太尉揚州牧表·····	三七
爲蕭驃騎謝被侍中慰勞表·····	三九
經通天臺奏漢武帝表·····	三九
爲陳六官謝表·····	四一

疏

與趙王倫薦戴淵疏·····	四二
---------------	----

啓

爲卞彬謝修下忠貞墓啓·····	四二
送橘啓·····	四三
謝始興王賜花紈簾啓·····	四四
謝東宮賚內人春衣啓·····	四四
謝明皇帝賜絲布等啓·····	四五
謝趙王賚絲布啓·····	四六
謝趙王賚白羅袍袴啓·····	四七

卷二

書

謝滕王賚馬啓·····	四八
辭隨王子隆牋·····	四九
登大雷岸與妹書·····	五一
答新渝侯和詩書·····	五四
與蕭臨川書·····	五五
與劉孝綽書·····	五六
追答劉秣陵沼書·····	五七
答謝中書書·····	五八
爲衡山侯與婦書·····	五八
北使還與永豐侯書·····	五九
與宋元思書·····	六〇
與顧章書·····	六一
與詹事江總書·····	六一
爲王寬與婦義安主書·····	六三
復王少保書·····	六四
與陽休之書·····	六六

卷四

與周宏讓書·····	六八
爲梁上黃侯世子與婦書·····	七〇
召王貞書·····	七一

移文

北山移文·····	七三
-----------	----

序

玉臺新詠序·····	七六
------------	----

論

鄭衆論·····	八一
----------	----

銘

石帆銘·····	八二
飛白書勢銘·····	八三
藥匳銘·····	八四
團扇銘·····	八五
後堂望美人山銘·····	八五
至仁山銘·····	八六

梁東宮行雨山銘·····	八六
--------------	----

相官寺碑·····	八七
-----------	----

誄

陶徵士誄并序·····	八九
-------------	----

宋孝武宣貴妃誄并序·····	九三
----------------	----

祭文

祭屈原文·····	九六
-----------	----

祭顏克祿文·····	九七
------------	----

祭夫徐敬業文·····	九八
-------------	----

註白話 六朝文絮卷一

海昌許樾評選

朱鈞參校

賦

蕪城賦

宋鮑照

瀾音彌又

池通作遙瀾池是浩大

平原南馳蒼梧今縣名

州府

漲海廣東省南海的別稱舊唐書地理志

北走紫塞海豐縣南五十里即漲海渺漫無際

北走紫塞

鴈門亦然一日雁門草皆色紫故曰紫塞

軸音逐

以崑岡重江複關之隩音與是彎曲的崖

施音豸

以漕渠是

漕河

軸音逐

以崑岡重江複關之隩

施音豸以漕渠是

為限

四會五達之莊指道路說爾雅

當昔全盛之

時車挂轡音衛是車

人駕肩塵音輸便

去沸天葶貨鹽田鏹利銅山才力雄富士馬精

妍故能參素法佚周令劃崇墉是說高剡濬洫虛

切便是城池詩築城伊圖修世以休命是以版築雉

處發此名手勝人

六朝文絮 卷一

一

宋孝武時臨海王子瑱有逆謀照為參軍隨至廣陵見故城荒蕪乃漢吳王鬱所都曷以叛逆被滅照因賦其事諷子琪從盛時極力說入總為蕪字張本如此方有勢有力

筆筆從城字洗發此名手勝人處

堞是城上的女牆

之殷

井幹

是井上的木欄烽音峯是烽火

櫓

音魯是大盾

之勤格

高五嶽

是說中嶽嵩山東嶽泰山南嶽衡山西嶽華山北嶽恆山

袤廣

袤音茂東西叫做廣南北叫做袤

史記一延袤萬餘里

三墳

專名一左傳一是能讀三墳五典八索九邱

粹

律切高若斷岸

臺初屋切上

似長

雲制

磁和磁字通用

石以禦衝

糊

頽音慄是紅色

壤以飛文觀基局

音竭是關

之固護將萬

祀便是萬年

而一君

出入

三代五百

餘載

竟瓜剖

音普

極言其燕於濃腹中仍見奇隋絕不易得

切是用刀切而豆分澤葵

是蔬類植物如兔葵楚葵等類楚葵即是芹

依井荒

音普

葛是爬藤草

胸塗壇

羅虺

音卉是毒蛇

域

音域是毒蟲古稱短狐能含沙射人爲災又名射工

階鬪磨

獸名是鹿

鼪

音吾是鼠

木魅

音媚是木石成精的怪物

野鼠城狐

欲除君側之邪對曰魄誠始禍然城狐社鼠也

噪

音豪是號

雨嘯

昏見

晨趨

饑鷹厲吻

音刻便

音蜚鳴鵠是惡鳥名

嚇雛

音鋤是小鳥

伏魅

和魘字同音暴

藏虎乳血

殮

音孫

崩榛

音臻是荆棘

塞路

崢嶸

是高峻的樣子

古馗

音逵又音求

無故而飛曰坐
飛坐字鍊

有昔日之盛即
有今日之衰兩
段俱以二語兜
轉何等道勁

題字至此揭出
收局感慨淋漓
每讀一過令人
輒喚奈何

白楊早落塞草前衰稜稜是圭角森嚴的意思霜氣藪藪是風

音的聲風威孤蓬自振驚沙坐飛灌莽是草木叢雜的樣子杏

而無際叢薄也是說草木叢雜的地方紛其相依通地既已夷

是平的峻隅又已頽音臺是傾倒的意思直視千里外唯見起

黃埃凝思寂聽心傷已摧若夫藻局是說繪畫的門戶黼

帳是說錦繡的帳幔歌堂舞閣之基璿淵碧樹弋林釣渚

之館吳蔡齊秦之聲魚龍爵馬之玩皆薰歇燼

滅薰是香薰爐是燭燼便是說香已燒完了燭已點盡了光沈響絕東都妙姬南

國麗人蕙心是說蘭蕙一般的心思紉質是說紉綺一般的體質玉貌是說

白玉一般絳脣是說紅色莫不埋魂幽石委骨窮塵

這兩句是說都已死去了豈憶同輿是車之愉樂便是說快活離宮是就

行宮古時帝王出巡駐蹕的所在之苦辛哉天道如何吞恨者多抽

琴命操爲蕪城之歌歌曰邊風急兮城上寒井

逕滅兮邱隴殘千齡兮萬代共盡兮何言

月賦

宋謝莊

此賦假陳王仲宣立局與小謝雪賦同意茲刻雪賦取月者以雪描寫著迹月則意趣灑然所謂寫神則生寫貌則死

怨遙傷遠一篇關目白露二句神來之筆看似平淡而實精綽作文須知此境

此段尙嫌著迹

陳王初喪應劉端憂多暇綠落是答的本字漢書華殿塵今玉階落生閣芳塵凝榭悄焉疚懷裏憂愁不怡便是不快中夜迺通和乃字清蘭路肅桂苑騰吹寒山弭讀如米蓋秋阪和坂子同臨濬壑是探的山谷而怨遙登崇岫是說高的山而傷遠於時斜漢左界北陸南躔白露曖空素月流天沈吟齊章殷勤陳篇抽毫進牘以命仲宣仲宣跪而稱曰臣東鄙是說東邊的小縣幽介長音掌自邱樊地味道音蒙不明的意思惜學孤奉明恩臣聞沈潛既義高明既經日以陽德月以陰靈擅扶光於東沼嗣若英於西冥引元兔於帝臺集素娥就是月裏的嫦娥於后庭音應是說朔日月見東方朧音眺是說晦日月見西方警闕音斐是說月生

數語無一字說
月卻無一字非
月清空澈骨移
然可懷

筆能赴情自情
生於文正不必
苦鏤而冲淡之
味耐人咀嚼

房與防通房露
古曲名陽阿古
善歌者

三日雖已明亮却遲未
歲（書）三月惟丙午臘魄是說月體黑的地方（書）惟一示冲順

辰通燭和燭字從星澤風增華台室揚采軒宮委

照而吳業昌淪精而漢道融若夫氣霽音構是說天氣晴明

地表雲斂天末洞庭湖名在湖南境長二百里始波木葉微脫

菊散芳於山椒便是說山頂上鴈流哀而江賴音賴是說沙灘升清

質之悠悠是閑暇的樣子降澂輝之藹藹是月光微闌的樣子列宿是

天上許多星掩綈長河便是天河輶映柔祇雪凝圓靈水鏡

連觀霜縞周除冰淨君王乃厭晨懽樂宵宴收

妙舞弛清縣去燭房即月殿芳酒登鳴琴薦若

乃涼夜自淒風篁是竹叢成韵親懿莫從羈孤遞

進聆皋禽之夕聞聽朔管之秋引於是絲桐練

響音容選和徘徊房露惆悵是心裏愁悶的樣子陽阿聲林

虛籟淪池滅波情紆軫便是隱曲（楚辭）心鬱結今紆軫其何託愬

以二歌總結全
局與怨遙傷遠
相應深情婉致
有味外味後人
摹擬便落套覺
厚真
前寫月之始升
此寫月之既沒
哇逕分明

體物瀏亮斯為
不負

生撰語卻佳以
有藻飾所以讀
之不厭

素音皓月而長歌。歌曰：美人邁兮，音塵闕，隔千里兮共明月。臨風歎兮，將焉歇。川路長兮，不可越。歌響未終，餘景就畢。滿堂變容，迴遑如失。又稱歌曰：月既沒兮，露欲晞。歲方晏兮，無與歸。佳期可以還，微霜霑人衣。陳王曰：善。迺命執事獻壽。

羞

字作進解

璧敬佩王音復之無斃

音亦作厭字解

采蓮賦

梁元帝

紫莖

是植物
的枝梗

今文波紅蓮兮芰

是音忌菱

荷綠房兮翠

蓋素實兮黃螺。於時妖童媛女，蕩舟心許。鷁首

鷁是鳥名，船頭上畫鷁鳥，所以稱鷁首。

徐迴兼傳羽杯。

酒器就是羽觴。

注：孟康曰：羽觴，爵也。

作生爵形有頭尾羽翼。

權

稚效切，是船上搖的櫓，又指船說。

將移而藻

是水名。

挂船

欲動而萍。水名，萍。開爾其纖腰束素，遷延顧步。夏

始春，餘葉嫩花初，恐沾裳而淺笑，畏傾船而斂。

腴鍊

裾故以水濺蘭橈。尼肴切是船上的櫓蘆侵羅襦菊澤未反。梧臺迴見。荇濕霑衫。蒨長繞釧。汎柏舟而容與。是閒暇自得的样子歌采蓮於江渚。歌曰。碧玉人名汝南王妾樂府有情人碧玉歌小家女。來嫁汝南王。蓮北亂臉色。荷葉雜衣香。因持薦君子。願襲芙蓉裳。

蕩婦秋思賦

梁元帝

起得超語淺而思深故妙

蕩子。是說遠行在外流蕩忘反的人之別十年。倡婦。卽是說媚家的婦人之居自憐。登樓一望。惟見遠樹含煙。平原如此。不知道路幾千。天與水兮相逼。山與雲兮共色。山則蒼蒼入漢。水則涓涓。是水流很小的樣子家語涓涓不壅終爲江河不測。誰復堪見。鳥飛悲鳴。隻翼秋何月。而不清月。何秋而不明。況乃倡樓蕩婦。對此傷情。於時露萎庭蕙。霜封階砌。坐視帶長。轉看腰細。重以秋水文波。

逼真蕩婦情景
琢磨入細

寫出幽憤意卻
是可憐

史稱帝不好聲
色頗有奇名觀
此婉麗多情余
未之信

恨別二賦乃文
通割格

通篇奇險有韻
語法俱自千鍾
百中來然卻
無痕迹至分段
敘事慷慨激昂
讀之英雄雪涕
帝王之恨
愈說得威赫愈
覺得冷落筆法

秋雲似羅日黯黯而將暮。同風騷騷。是急速的樣子而渡。
河。妾怨迴文之錦。前秦安南將軍竇滔遺妻蘇蕙在家蕙便織錦迴文題詩二百首計八百字縱橫
反覆都成文章。君思出塞之歌。漢橫吹曲名一西京雜記一戚名爲橫吹圖
又晉書樂志一出塞入塞曲李延年造相思相望路遠如何。鬢飄蓬而
漸亂。心懷疑而轉歎。愁縈翠眉。斂啼多紅粉。漫
已矣哉。秋風起兮秋葉飛。春花落兮春日暉。春
日遲遲猶可至。游子行行終不歸。

恨賦

梁江淹

試望平原。蔓草縈骨。拱木斂魂。人生到此。
天道寧論。於是僕本恨人。心驚不已。直念古者。
伏恨而死。至如秦帝按劍。諸侯西馳。削平天下。
同文共規。華山山名便是西嶽在今陝西華陰縣爲城。紫淵水名司馬相如賦丹
爲池。雄圖既溢。武力未畢。方架黿鼉。
水更其南紫淵經其北

簡勁悲思淋漓
列侯之恨

名將之恨

此段可與蘇子
卿黃鶴一詩並
讀

美人之恨

獨憐青冢幽恨
誰知文語語悽
絕

才士之恨

以爲梁。是橋巡海右以送日。一旦魂斷宮車晚出。

若乃趙王旣虜。遷於房陵。薄算同心動。昧旦是

光將亮未亮亮將亮未亮的時候神興。別豔姬與美女。喪金輿及玉乘。置

酒欲飲。悲來填膺。是胸千秋萬歲爲怨難勝。至於

李君。指漢朝李陵說降北名辱身冤。拔劍擊柱。弔影慚魂。

情往上郡。心留鴈門。郡名在今山西省裂帛繫書。誓還漢

恩。朝露盞至。握手何言。若夫明妃。漢王嬙字昭君後人改稱明妃樂府

有明妃曲去時仰天太息。紫臺稍遠。關山無極。搖風

忽起。白日西匿。隴今甘肅省稱隴西鴈少飛代。是山西雲寡

色。望君王兮何期。終蕪絕兮異域。是說外國後漢書一立功異域

至乃敬通見抵。罷歸田里。閉關卻埽。塞門不仕。

左對孺人。右顧稚子。脫略是任性不受拘束的意思公卿。跌宕

是放蕩不羈的意思文史。齎志是說有志不遂的意思沒地。長懷無已。及

高人之恨

如此埋沒者不
知凡幾一嘆

貧困之恨

榮華之恨

世事循環無端
枯榮同歸一盡
亟讀數過不異
冷水澆背熱心
頓解

立格與恨賦同
前以激昂勝此
以柔婉勝

起四字無限淒
涼一篇之骨

夫中散

官名稽康也魏宗室婚拜中散大夫世稱稽中散

下獄神氣激揚濁醪

音勞是獨酒

夕引素琴晨張秋日蕭索浮雲無光鬱青

霞之奇意入修夜之不暘或有孤臣危涕孽子

墜心遷客

是說貶論的官

海上流戍

是說充發的罪人

隴陰此人但

聞悲風汨起血下霑衿亦復含酸茹歎銷落湮

沈若乃騎疊迹車同軌黃塵匝

讀如札和匝字通用

地歌吹

四起無不煙斷火絕閉骨泉裏已矣哉春草算

同暮今秋風驚秋風罷今春草生綺羅畢今池館

盡琴瑟滅今邱隴平自古皆有死莫不飲恨而

吞聲

別賦

梁江淹

黯黯銷魂者唯別而已矣況秦吳兮絕國復燕

宋兮千里或春落和落字通用今始生乍秋風兮暫起